

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	LEÓN
Edificio	Catedral de Santa María
Dirección	
Localización	torre de las campanas
Nombre	La Semidoble (9)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 104 Borde 12 Altura del bronce 102 Peso aproximado (en kilos)651 kg
Fundidor	
Año fundición	1671ca
Descripción	<p>La suciedad que cubre la campana impide confirmar toda la epigrafía y las decoraciones, aunque esta campana sin fecha aparente podría ser la más antigua del conjunto. Es, desde luego la que mejor conserva todas sus instalaciones (yugo, badajo, palanca de volteo). Dice en la parte superior en latín "ECCE ANZILA DOMINI FIAT MIHI SECVMDVM VERBVM TVVM IN PACEM"</p> <p>El texto debió escribirse "ECCE ANCILLA DOMINI FIAT MIHI SECUNDUM VEBUM TUUM. IN PACE" y está tomado de dos versículos diferentes, aunque próximos, del evangelio de San Lucas, y que tienen parte del texto común, lo que puede justificar su relación. Dice Lucas (1:38) "Dixit autem Maria: " Ecce ancilla Domini; fiat mihi secundum verbum tuum ". Et discessit ab illa angelus." (Dijo María: «He aquí la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra.» Y el ángel dejándola se fue.) mientras que dice Lucas (2:29) "Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace" («Ahora, Señor, puedes, según tu palabra, dejar que tu siervo se vaya en paz.»)</p> <p>En cualquier caso se puede traducir como HE AQUÍ LA ESCLAVA DEL SEÑOR, HÁGASE EN MI SEGÚN TU PALABRA. EN PAZ"</p>
Fotos	10
Toques	Repique automático. Podría repicarse con el badajo.
Conservación, mantenimiento	Muy sucia, tanto por el paso del tiempo como por excrementos de aves, que dificulta su documentación. Conserva el badajo. El electromazo está colocado de manera que la campana no puede moverse.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente su inclusión en el Inventario General de Bienes Muebles.

Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, sustituyendo los cojinetes por rodamientos autocentrados, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales.</p> <p>El badajo será de las mismas características que el original, incluido tamaño de la bola y peso.</p> <p>La campana debe balancear, voltear y repicar. Debe ser dotada de un motor de impulsos y de un electromazo, ubicados al lado opuesto de la palanca de toque, para reproducir los toques originales y no impedir los posibles toques manuales.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	05-09-2006

Ficha completa de la campana: [La Semidoble \(9\) Catedral de Santa María - LEÓN](#)

PDF (13-05-2026)